

QUADRO N.º 5

2.º Ano/2.º Semestre

Unidades curriculares	Área científica	Tipo	Tempo de trabalho (horas)		ECTS	Observações
			Total	Contacto		
Tese	RI	Semestral	750	0	30	
<i>Total</i>			750		30	

QUADRO N.º 6

3.º Ano/1.º Semestre

Unidades curriculares	Área científica	Tipo	Tempo de trabalho (horas)		ECTS	Observações
			Total	Contacto		
Tese	RI	Semestral	750	0	30	
<i>Total</i>			750		30	

QUADRO N.º 7

3.º Ano/2.º Semestre

Unidades curriculares	Área científica	Tipo	Tempo de trabalho (horas)		ECTS	Observações
			Total	Contacto		
Tese	RI	Semestral	750	0	30	
<i>Total</i>			750		30	

210010743

Despacho n.º 13925/2016

Alteração de Ciclo de Estudos

Licenciatura em Tradução

Sob proposta dos órgãos legais e estatutariamente competentes da Faculdade de Letras da Universidade de Lisboa, nos termos das disposições legais em vigor, nomeadamente o artigo 76.º do Regime Jurídico dos Graus e Diplomas do Ensino Superior (RJGDES), publicado pelo Decreto-Lei n.º 74/2006, de 24 de março (entretanto alterado pelos Decretos-Lei n.º 107/2008, de 25 de junho, e n.º 230/2009, de 14 de setembro, retificado pela Declaração de Retificação n.º 81/2009, de 27 de outubro, e alterado pelos Decretos-Lei n.º 115/2013, de 7 de agosto, e n.º 63/2016, de 13 de setembro), e a deliberação n.º 2392/2013, de 26 de dezembro, da Agência de Avaliação e Acreditação do Ensino Superior (A3ES), foi aprovada pelo Despacho Reitoral n.º 136/2016, de 4 de agosto, de acordo com os Estatutos da Universidade de Lisboa, publicados pelo Despacho Normativo n.º 1-A/2016, de 1 de março, a alteração da Licenciatura em Tradução.

Este ciclo de estudos foi adequado pela deliberação n.º 61/2006 da Comissão Científica do Senado, de 20 de março, registado pela Direção-Geral do Ensino Superior (DGES) com o n.º R/B-AD 521/2006, publicado pela deliberação n.º 806/2009, no *Diário da República*, 2.ª série, n.º 57, de 23 de março, e acreditado pela A3ES com o processo n.º ACEF/1415/19612, em 11 de maio de 2016.

1.º

Alteração

As alterações consideradas necessárias ao adequado funcionamento do ciclo de estudos são as que constam na estrutura curricular e no plano de estudos em anexo ao presente despacho.

2.º

Entrada em vigor

Estas alterações, aprovadas pela A3ES e registadas pela DGES com o n.º R/A-Ef 1984/2016/AL01, em 10 de outubro de 2016, entram em vigor a partir do ano letivo 2016/2017.

2 de novembro de 2016. — O Vice-Reitor, *Eduardo Pereira*.

ANEXO

- 1 — Estabelecimento de ensino: Universidade de Lisboa.
- 2 — Unidade orgânica: Faculdade de Letras.
- 3 — Grau ou diploma: Licenciado.
- 4 — Ciclo de Estudos: Tradução.
- 5 — Área científica predominante: Línguas e Literaturas Estrangeiras.
- 6 — Número de créditos necessário à obtenção do grau: 180 ECTS.
- 7 — Duração normal do ciclo de estudos: 6 semestres.
- 8 — Opções, ramos, ou outras formas de organização de percursos alternativos em que o ciclo de estudos se estrutura: Não aplicável.
- 9 — Estrutura curricular:

QUADRO N.º 1

Área científica	Sigla	ECTS	
		Obrigatórios	Optativos
Língua Estrangeira	222	60	0
Tradução	222	48	0
Cultura da Língua Estrangeira	222	6	0
Linguística da Língua Estrangeira	222	6	0
Linguística da Língua Materna	223	18	0
Literatura da Língua Estrangeira	222	6	0
Opção Condicionada	222/223/ 312/340/ 420/460	0	30
Opção Livre		0	6
<i>Subtotal</i>		144	36
<i>Total</i>		180	

10 — Plano de Estudos:

Universidade de Lisboa — Faculdade de Letras

Ciclo de estudos em Tradução

Grau de licenciado

QUADRO N.º 2

1.º Ano

Unidades curriculares	Área científica	Organização do ano curricular	Horas de trabalho								Créditos	Observações		
			Total	Contacto										
				T	TP	PL	TC	S	E	OT			O	
Cultura da Língua A.	222	1.º Semestre ...	168		45							15	6	
Língua Estrangeira A I.	222	1.º Semestre ...	168		45							15	6	
Língua Estrangeira B I.	222	1.º Semestre ...	168		45							15	6	
Opção Condicionada do Grupo A.		1.º Semestre ...	168		45							15	6	
Produção do Português Escrito.	223	1.º Semestre ...	168		45							15	6	
Análise Textual.	222	2.º Semestre ...	168		45							15	6	
Língua Estrangeira A II.	222	2.º Semestre ...	168		45							15	6	
Língua Estrangeira B II.	222	2.º Semestre ...	168		45							15	6	
Literatura da Língua A.	222	2.º Semestre ...	168		45							15	6	
Opção Condicionada do Grupo A.		2.º Semestre ...	168		45							15	6	
<i>Total</i>			1 680										60	

QUADRO N.º 3

2.º Ano

Unidades curriculares	Área científica	Organização do ano curricular	Horas de trabalho								Créditos	Observações		
			Total	Contacto										
				T	TP	PL	TC	S	E	OT			O	
Dificuldades do Português.	223	1.º Semestre ...	168		45							15	6	
Língua Estrangeira A III.	222	1.º Semestre ...	168		45							15	6	
Língua Estrangeira B III.	222	1.º Semestre ...	168		45							15	6	
Opção Condicionada do Grupo A.		1.º Semestre ...	168		45							15	6	
Prática de Tradução da Língua A.	222	1.º Semestre ...	168		45							15	6	
Língua Estrangeira A IV.	222	2.º Semestre ...	168		45							15	6	
Língua Estrangeira B IV.	222	2.º Semestre ...	168		45							15	6	
Linguística da Língua A.	222	2.º Semestre ...	168		45							15	6	
Prática de Retroversão da Língua A.	222	2.º Semestre ...	168		45							15	6	
Prática de Tradução da Língua B.	222	2.º Semestre ...	168		45							15	6	
<i>Total</i>			1 680										60	

QUADRO N.º 4

3.º Ano

Unidades curriculares	Área científica	Organização do ano curricular	Horas de trabalho								Créditos	Observações		
			Total	Contacto										
				T	TP	PL	TC	S	E	OT			O	
História e Teoria da Tradução.	222	1.º Semestre ...	168		45							15	6	
Introdução à Terminologia.	222	1.º Semestre ...	168		45							15	6	
Língua Estrangeira A V.	222	1.º Semestre ...	168		45							15	6	
Opção condicionada do Grupo B.		1.º Semestre ...	168		45							15	6	
Tradução Assistida por Computador.	222	1.º Semestre ...	168		45							15	6	
Língua Estrangeira A VI.	222	2.º Semestre ...	168		45							15	6	
Opção Condicionada do Grupo B.		2.º Semestre ...	168		45							15	6	
Opção Livre.		2.º Semestre ...	168		45							15	6	(a)

Unidades curriculares	Área científica	Organização do ano curricular	Horas de trabalho										Créditos	Observações	
			Total	Contacto											
				T	TP	PL	TC	S	E	OT	O				
Seminário	222	2.º Semestre . . .	336		45								15	12	(b)
Estágio	222	2.º Semestre . . .	336										98	12	(b)
<i>Total</i>			1 680										60		

(a) A escolher na FLUL, ou Escolas da ULisboa ou de Instituições de Ensino Superior com protocolos com a ULisboa.
 (b) O aluno deverá escolher entre realizar a UC Seminário ou a UC Estágio.

QUADRO N.º 5

Unidades curriculares opcionais

Unidade curricular n.º	Unidades curriculares	Área científica	Organização do ano curricular	Horas de trabalho										Créditos	Observações
				Total	Contacto										
					T	TP	PL	TC	S	E	OT	O			
Opção Condi- cionada do Grupo A.	Análise do discurso . . .	223	Semestral	168		45							15	6	
	Comunicação Intercul- tural.	312	Semestral	168		45							15	6	
	O Estudo das Culturas	312	Semestral	168		45							15	6	
	O Estudo da Literatura	223	Semestral	168		45							15	6	
	Noções Científicas para Tradutores.	420/460	Semestral	168		45							15	6	
Opção Condi- cionada do Grupo B.	Noções Jurídico-Eco- nómicas para Tradu- tores.	340	Semestral	168		45							15	6	
	Prática da Retroversão da Língua B.	222	Semestral	168		45							15	6	
	Prática da Tradução Lir- terária.	222	Semestral	168		45							15	6	
	Prática da Tradução Téc- nica.	222	Semestral	168		45							15	6	
	Tradução para os Media	222	Semestral	168		45							15	6	

210010881

Faculdade de Ciências

Despacho n.º 13926/2016

Considerando a competência prevista no artigo 9.º, por remissão do n.º 2 do artigo 17.º, ambos do Decreto-Lei n.º 283/83, de 21 de junho, diploma que regula as equivalências de habilitações estrangeiras de nível superior às correspondentes habilitações portuguesas;

Ao abrigo da alínea b) do n.º 2 do artigo 42.º dos Estatutos da Universidade de Lisboa, publicados em anexo ao Despacho normativo n.º 1-A/2016, no *Diário da República*, 2.ª série, n.º 42, de 1 de março, e nos termos da alínea f) do n.º 2 do artigo 39.º dos Estatutos da Faculdade de Ciências da Universidade de Lisboa, publicados em anexo ao Despacho n.º 14440 -B/2013, do Reitor da Universidade de Lisboa, no *Diário da República*, 2.ª série, n.º 216, de 7 de novembro, designo:

1 — O júri referente ao pedido de reconhecimento de habilitações estrangeiras ao grau de mestre, apresentado por Adriano Serckumecka, o qual tem a seguinte composição:

a) João Paulo Marques da Silva, Professor Catedrático do Departamento de Informática da Faculdade de Ciências da Universidade de Lisboa;

b) Francisco Cipriano da Cunha Martins, Professor Auxiliar do Departamento de Informática da Faculdade de Ciências da Universidade de Lisboa;

c) Henrique João Lopes Domingos, Professor Auxiliar do Departamento de Informática da Faculdade de Ciências e Tecnologia da Universidade Nova de Lisboa.

2 — Publique -se no *Diário da República*.

9 de novembro de 2016. — O Diretor da Faculdade de Ciências da Universidade de Lisboa, *José Artur de Sousa Martinho Simões*.

210009804

Faculdade de Medicina

Aviso n.º 14444/2016

Nos termos do n.º 6 do artigo 36.º da Portaria 83-A/2009, de 22 de janeiro, alterada pela Portaria n.º 145-A/2011, de 6 de abril, torna-se pública a lista unitária de ordenação final dos candidatos aprovados no procedimento concursal comum para ocupação de 1 posto de trabalho de Técnico Superior, da Carreira Geral de Técnico Superior, para exercer funções na estrutura do Instituto de Histologia e Biologia do Desenvolvimento da FMUL, aberto pelo aviso n.º 15113-B/2015 publicado no *Diário da República*, 2.ª série, n.º 252 de 28 de dezembro de 2015, homologada por despacho do Sr. Diretor da Faculdade de Medicina da Universidade de Lisboa de 04 de novembro de 2016:

1.º Vítor Hugo Lopes Costa Proa — 15,590 valores

2.º Vanda Isabel da Silva Matos Serra Marques — 14,090 valores

4 de novembro de 2016. — O Diretor, *Prof. Doutor Fausto J. Pinto*.

210010313